

千島英一 編著

香港廣東語會話

〔新裝版〕

《內容見本》

東方書店

LESSON 2

おはようございます

Zhou² san⁴
早 晨

A18 A: Zhou² san⁴, Lam⁴ siu² zhe².
早 晨, 林 小姐。

B: Zhou² san⁴, Ga¹ tang⁴ sin¹ sāng¹. Nei⁵ hou² ma³?
早 晨, 加 藤 先 生。你 好 嗎?

A: Gei² hou², nei⁵ yau⁵ sam¹. Nei⁵ ne¹?
幾 好, 你 有 心。你 呢?

B: Ngo⁵ dou¹ gei² hou², nei⁵ yau⁵ sam¹.
我 都 幾 好, 你 有 心。

A: Lam⁴ (sin¹) sāng¹, Lam⁴ (tai³) tai² hou² ma³?
林 (先) 生, 林 (太) 太 好 嗎?

B: Köü⁵ dei⁶ dou¹ gei² hou², nei⁵ yau⁵ sam¹.
佢 哋 都 幾 好, 你 有 心。

A: Zhoi³ gin³, Lam⁴ siu² zhe².
再 見, 林 小姐。

B: Zhoi³ gin³, Ga¹ tang⁴ sin¹ sāng¹.
再 見, 加 藤 先 生。

A19 ■NOTE■

早晨	zhou ² san ⁴	おはよう
林	Lam ⁴	(姓)林
小姐	siu ² zhe ²	(未婚の女性に対する呼び方)~さん, おじょう さん
加藤	Ga ¹ tang ⁴	(姓)加藤

LESSON 2

先生	sin ¹ sāng ¹	(成人男性に対する呼び方)～さん ; 主人, 夫
你	nei ⁵	(二人称代詞)あなた
好	hou ²	よい, 元気である
嗎	ma ³	(疑問の語気詞)～ですか
幾	gei ²	とても, かなり
有心	yau ⁵ sam ¹	(あいての気づかいに対する感謝の言葉)気に掛けてくれてありがとう, おかげさまで
呢	ne ¹	(省略型疑問文の語気詞)～は?
我	ngo ⁵	(一人称代詞)わたし
都	dou ¹	～も, ～もまた
太太	tāi ³ tāi ²	(既婚の女性に対する呼び方)～さん ; 奥様
佢哋	kōu ⁵ dei ⁶	彼ら (“佢”は三人称, “哋”は複数を示す。)
再見	zhoi ³ gin ³	さようなら

MEMO挨拶用語あれこれ

香港では、学校や会社での朝の挨拶は、“早晨zhou² san⁴”と言うのが一般的である。もし午前中、街で知り合いに出会ったときなどは、“おはようございます”のかわりに“飲咗茶未呀? Yam² zho² cha⁴ mei⁶ a³?” (“ヤムチャ”はもうすみましたか)と声をかけられる。そんなときの答え方は、“ヤムチャ”がすんでいてもいなくても、まず“唔該先。m⁴ goi¹ sin¹.”(ありがとう)または“飲咗咯, 唔該先。Yam² zho² lok³, m⁴ goi¹ sin¹.” (ありがとう, もうすみました)と答えるのが一般的。正午から夕方の間にかけてもやはり“こんにちは”のかわりに“食飯未呀? Sik⁶ fān⁶ mei⁶ a³?”(食事はすみましたか)とか“食咗飯未呀? Sik⁶ zho² fān⁶ mei⁶ a³?”(食事はすみましたか)と声をかけられる。その答え方としては、“唔該先。”とか“食咗咯, 唔該先。”あるいは“重未呀。Zhung⁶ mei⁶ a³.”(まだです)とか“就嚟咯。Zhou⁶ lai⁴ lok³.”(これからね)などと答えるのが一般的である。

広東語基本会話

文法ノート

1. 広東語の基本構文は S (主語) + V (動詞) + O (目的語) である。したがって、日本語と異なる語順に注意すること。

2. 人称代詞のまとめ

	単 数	複 数
第 1 人 称	我 ngo ⁵ (わたし)	我哋 ngo ⁵ dei ⁶ (わたしたち)
第 2 人 称	你 nei ⁵ (あなた)	你哋 nei ⁵ dei ⁶ (あなたがた)
第 3 人 称	佢 köü ⁵ (彼)	佢哋 köü ⁵ dei ⁶ (彼ら)
人称疑問詞	誰 söü ⁴ , 邊個 bin ¹ go ³ , 邊位 bin ¹ wai ² (だれ)	

A20【単語をふやそう】

各位早晨 gok³ wai² zhou² san⁴ みなさんおはよう。
 拜拜 bāi¹ bāi³ さようなら。(英語の good bye の音訳)
 早抖 zhou² tau² おやすみなさい。
 聽日見 ting¹ yat⁶ gin³ あしたまた。
 等陣見 dang² zhan⁶ gin³ あとでまた。

A21 MEMO.....中国人の姓

李 Lei ⁵	黄 Wong ⁴
王 Wong ⁴	毛 Mou ⁴
張 Zhōng ¹	胡 Wu ⁴
陳 Chan ⁴	楊 Yōng ⁴

練習問題

1. 下線部を置き換えて練習しなさい。

1) 早晨, 林小姐。

陳先生 Chan⁴ sin¹ sāng¹

王太太 Wong⁴ tāt³ tāt²

加藤小姐 Ga¹ tang⁴ siu² zhe²

2. 次の発音記号を声に出して読み, 漢字に直しなさい。

1) zhou² san⁴

2) Nei⁵ hou² ma³ ?

3) sin¹ sāng¹

4) siu² zhe²

5) yau⁵ sam¹

6) zhoi³ gin³

3. 次の日本語を広東語に訳しなさい。

1) おはようございます。

2) さようなら。

3) おやすみなさい。

4) 彼ら。

5) 私も元気です。